



# Traduction de la brochure

## Conseils concernant le coronavirus - Ce que vous devez savoir sur le coronavirus (COVID-19)



### Santé

Le gouvernement de Jersey reconnaît que la situation liée au coronavirus peut être préoccupante. Dans plus de 80 % des cas, l'infection par le virus est bénigne.

Contrairement à la grippe, les indications actuelles soutiennent que les personnes qui ne présentent aucun symptôme (asymptomatiques) sont peu susceptibles d'être contagieuses.

Voici quelques mesures simples que vous pouvez appliquer pour être sûr(e) d'être bien préparé(e) à limiter la propagation du virus sur l'île.

Une bonne hygiène des mains (se laver les mains pendant au moins 20 secondes, puis bien les sécher) et une bonne hygiène respiratoire (en utilisant des mouchoirs en papier) sont essentielles pour réduire la propagation de l'infection par le coronavirus. Gardez toutes les surfaces propres et évitez de toucher votre visage avec des mains non lavées.

Si vous pensez présenter des symptômes de l'infection par le coronavirus, il est très important de ne pas vous rendre au service des urgences ou chez votre médecin généraliste sans prévenir.

Si vous craignez de présenter des symptômes de la maladie à coronavirus, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique au 01534 445566. Il est ouvert tous les jours de 8h à 20h, et si la ligne est occupée ou si le service est fermé, vous pouvez laisser un message à l'équipe et quelqu'un vous rappellera.

Si vous êtes très malade et avez besoin d'une ambulance, appelez le 999, décrivez vos symptômes et vos derniers voyages.



### Voyage

Il est peut-être nécessaire que vous restiez confiné(e) si vous avez récemment voyagé dans certains pays (appelés pays de catégorie 1), ou si revenez d'autres pays et présentez des symptômes qui ressemblent à ceux de la grippe (appelés pays de catégorie 2).

**Une liste à jour des pays de catégorie 1 et 2, ainsi que des informations sur l'obligation de confinement, sont disponibles sur notre site Web à l'adresse: [gov.je/coronavirus](http://gov.je/coronavirus).**



### Dernières informations

Nous publions les dernières informations sur la réponse du gouvernement de Jersey face au coronavirus, y compris des informations pour aider les entreprises à se préparer, sur nos pages Web spécifique, sur: [gov.je/coronavirus](http://gov.je/coronavirus) et sur les réseaux sociaux du gouvernement de Jersey.



Si vous craignez de présenter des symptômes de l'infection par le coronavirus, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique au **01534 445566** entre 8h et 20h.



Government of  
**JERSEY**



# Conseils concernant le coronavirus



**Lavez-vous** soigneusement les mains pendant 20 secondes avec du savon et de l'eau, ou utilisez un désinfectant pour les mains à l'alcool, régulièrement tout au long de la journée. N'oubliez pas de vous frotter les mains, paume contre paume, et de faire mousser le dos de vos mains, de laver les pouces, les ongles et le bout des doigts.



**Évitez de vous** toucher les yeux, le nez ou la bouche avec des mains non lavées. Il est possible d'être infecté en touchant la surface ou la main d'une personne infectée, et d'ensuite se toucher les yeux, le nez ou la bouche. Par exemple, toucher des poignées de porte ou serrer la main, puis vous toucher le visage.



Toussez ou éternuez dans un mouchoir en papier, jetez-le et lavez-vous les mains. La toux ou les éternuements contenant le virus sont très probablement le principal moyen de transmission.



**Nettoyez** et désinfectez les objets et surfaces fréquemment touchés. Les objets et les surfaces fréquemment nettoyés contribuent à réduire la propagation de l'infection.



## Conseils aux entreprises

Le gouvernement de Jersey et le Jersey Resilience Forum recommandent que toutes les entreprises adoptent des dispositions solides et flexibles pour gérer la continuité des activités, qui permettront de réduire au minimum l'impact des perturbations causées par le coronavirus.

Pour vous aider à planifier, nous avons créé une liste d'activités, ainsi que des recommandations importantes pour aider les employeurs et les entreprises à donner des conseils au personnel.

Plus d'informations pour les entreprises sont disponibles sur: [gov.je/coronavirus](https://gov.je/coronavirus)



Vous pouvez utiliser Google Translate, un service gratuit, pour traduire les pages du site [gov.je](https://gov.je) dans d'autres langues.

Rendez-vous sur [gov.je/translate](https://gov.je/translate) pour plus d'informations.



Les informations sont exactes à la date de publication de cette brochure (10 mars 2020).

Des informations à jour sur le coronavirus et tout avis urgent seront disponibles sur: [gov.je/coronavirus](https://gov.je/coronavirus).



Si vous craignez de présenter des symptômes de l'infection par le coronavirus, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique au **01534 445566** entre 8h et 20h.



Government of  
**JERSEY**